

¿Hace referencia a una “comida ordinaria” o “completa” la palabra “pan” en los textos sobre la cena del Señor?

Por

Lorenzo Luévano Salas

----- 0 -----

01. La palabra “pan” en el Nuevo Testamento es traducción del griego “artos” (ἄρτος), y hace referencia a una hogaza o torta pequeña, compuesta de harina y agua, cocida y de forma redonda. Esta palabra tiene varios usos:

- a. El pan de la proposición (Mateo 12:4)
- b. El pan de la cena del Señor (Mateo 26:26; Hechos 2:42; 20:7; 1 Corintios 10:16; 11:23)
- c. Metafóricamente de Jesús (Juan 6:33, 35)
- d. Pan de cualquier tipo (Mateo 16:11)
- e. En sentido figurado del alimento en general (Mateo 6:11; 2 Corintios 9:10; Hechos 2:46).

02. Los hermanos que afirman que la palabra “pan” hace referencia a una “comida completa”, deben definir o proponer la lista que tal “comida” contiene. ¿Comida judía, africana, italiana o mexicana?

03. Si en todos los casos la palabra “pan” se refiere a una “comida ordinaria” o “completa”, ¿se aplica también con el “pan” de la proposición? En Levítico 24:5-9 se habla de la preparación de tales panes, así como de su significado y la manera en que lo comían solamente los sacerdotes. ¿Vemos en el texto una “comida completa”?

04. ¿Quiso decir Jesús que él era la “comida completa” de Dios que descendió del cielo? (Juan 6:33) ¿Era la comparación con una “comida completa” o con “el maná”? Si es con el maná, luego, no es con una “comida completa”.

05. Leamos lo que nos dice Mateo 26:26 y consideremos el caso con detenimiento.

- a. "...y mientras comían..." ¿Qué estaban comiendo? La pascua (v. 17; Lucas 22:14; Marcos 14:12), es decir, un cordero cocido, pan sin levadura, jugo de uva y hierbas amargas, ¿es esto una "cena completa"? ¿No se trata más bien de un rito religioso, por medio del cual se celebraba la salida de Egipto? ¡Ni aún la pascua era "comida completa"!
- b. "...tomó Jesús el pan..." Nótese que la bendición no se hace sobre todo lo que había en la mesa, sino solamente por dos elementos: El pan sin levadura y el fruto de la vid (Marcos 14:22, 23). Jesús no bendijo el cordero ni las hierbas amargas, luego, el pan de la cena del Señor no puede hacer referencia a una comida completa.
- c. ¿Qué elemento simboliza el cuerpo de Cristo? ¿Todo lo que había en la mesa o solamente el pan? (Mateo 26:26).
- d. ¿Qué elemento simboliza la sangre de Cristo? ¿Todo lo que está en la mesa o sólo el fruto de la vid? (Mateo 26:27, 28)

06. Una vez que hemos respondido estas preguntas, es evidente que "el pan", "un pan" y no "una comida completa" tiene que ver con la cena del Señor. Decir que la palabra "pan" en la cena del Señor hace referencia a una "comida completa", daría como resultado que Jesús, la noche que fue entregado, ¡tomó en sus manos, bendijo y repartió una comida completa!

07. Si la palabra "pan" se refiere a una comida completa, el texto de 1 Corintios diría así: *"...Porque yo recibí del Señor lo que también os he enseñado: Que el Señor Jesús, la noche que fue entregado, tomó [una comida completa]; y habiendo dado gracias, lo partió (¿Partió una comida completa o un pan?), y dijo: Tomad, comed; esto (la comida completa) es mi cuerpo que por vosotros es partido; haced esto en memoria de mí... Así, pues, todas las veces que comiereis [esta comida completa], y bebiereis esta copa, la muerte del Señor anunciáis hasta que él venga..."* ¿No es todo un absurdo?

08. En Hechos 2:42, 46 tenemos dos frases que a veces confunden a muchos, pues en el primer versículo se usa la frase "partimiento del pan", y en el versó 46 "partiendo el pan", y bueno, nace la pregunta, ¿se refieren a lo mismo estos "partimientos del pan"? No, he aquí las razones:

- a. En el primer caso se refiere a la cena del Señor (Cf. Hechos 20:7; Mateo 26:26), pues la frase “partimiento del pan”, sola, es la manera en que se llamaba a la cena del Señor.
- b. En el segundo caso, “partiendo el pan en las casas”, es una frase incompleta y debe ser entendida por lo que dicen las palabras a continuación: “...comían juntos...”, lo cual se refiere claramente a una “comida completa y ordinaria para satisfacer el hambre”. En el texto griego dice, “...participaban con los otros del alimento...”, lo cual aclara más la distinción, pues la palabra “alimento” es traducción, no de “artos”, sino de “trofes” (τροφῆς), que significa “criar”, “alimentar”, “nutrir”, luego, ¡una comida completa!
- c. Por otro lado, cuando la frase “partir el pan” se usa de la cena del Señor, no se acompaña de tales explicaciones.
- d. La cena del Señor o el “partir el pan” de Hechos 2:42 y Hechos 20:7, es algo que se celebra el primer día de la semana, mientras que “el partir el pan” de Hechos 2:46, era algo que hacían todos los días, cada día.

09. ¿Qué decir de Hechos 20:7, 11? Aquí tenemos el mismo fenómeno de Hechos 2:42 y 46, pues en el verso 7 dice “partir el pan” y nada más, mientras que en el verso 11 se explica diciendo, “...comido...”. Aun así debemos considerar otros detalles:

- a. El versículo 7 dice que los discípulos se reunieron el domingo “...para partir el pan...” ¿Cuál era el propósito de esa reunión? “...partir el pan...”, es decir, participar de la cena del Señor, ¿lo hicieron? Desde luego, pues ese era el propósito de la reunión.
- b. En el versículo 11 Pablo come y no toda la iglesia. El sujeto de los verbos “subido”, “partido”, “comido”, “habló” y “salió” es Pablo, ¿quién partió el pan y comió? Pablo, luego, ¿tomó la cena del Señor él sólo? Esto indica que la iglesia participó de la cena del Señor en el versículo 7, antes de los eventos de los siguientes versículos, incluso antes de la comida que Pablo toma en el verso 11.
- c. El verbo “comer” del verso 11, es traducción de “geusamenos”, y su número es singular de género masculino, ¡comió una sola persona! Y esa persona era hombre; es decir, Pablo. Esto irrefutablemente

muestra que el “partir el pan” del verso 7 no se trata de una “comida completa”, sino de participar del “pan sin levadura” y el “fruto de la vid” de la cena del Señor (1 Corintios 11:23-25), cosa que hicieron “...los discípulos...” y no una sola persona. Si la “comida” del verso 11 fuera la cena del Señor, jamás se usaría un verbo singular masculino, sino un plural neutro, pero, ¿sucedió así? Luego, el “partimiento del pan” del verso 7 se limita a dos elementos que probaron los discípulos, mientras que en el verso 11 se trata de una comida completa para satisfacer el hambre.

10. ¿Qué podemos decir de 1 Corintios 11?

- a. En primer lugar, la referencia de la “cena del Señor” de los versículos 20 al 22, se trata de un abuso y no de la manera en que los cristianos participaban de la cena del Señor.
- b. Estos hermanos estaban confundiendo la “cena del Señor” con una “comida completa”, donde bien podían satisfacer sus deseos de alimento y bebida.
- c. ¿Dice Pablo que sigan con una “comida completa”, pero en orden? No, sino que les dijo, “...esto no es comer la cena del Señor...” (v. 20).
- d. Si lo que está descrito en 1 Corintios 11:20-22 no es comer la cena del Señor, entonces, ¿qué es comer la cena del Señor? La respuesta está en los versículos 23-25.
- e. ¿Qué elementos incluye la cena del Señor, según Pablo? Lo que sí es la cena del Señor incluye: 1. Pan sin levadura (v. 23, 24). 2. Fruto de la vid (v. 25).
- f. ¿Dónde dice que incluye una “comida completa”? El texto dice que Jesús tomó “pan”, y ese “pan” fue “partido”, dio gracias por él y dijo que simbolizaba su cuerpo. Ni por inferencia se puede entender que este “pan” sea una “comida completa”.

11. Los errores de fondo. Los problemas de quienes insisten en que el “pan” de la cena del Señor hace referencia a una “comida completa” son los siguientes:

- a. Simbolizan el “pan” de la cena del Señor, mismo que Jesús tomó, partió y dio a sus discípulos después de la cena pascual.
- b. Simbolizan las referencias del “pan” en los distintos textos que hablan de la cena del Señor, donde en cada caso se habla de un pan literal.
- c. Cometen errores de interpretación, pues según la hermenéutica, toda palabra debe ser entendida literalmente primero. Ellos no dejan que los textos exijan, si es necesario por el sentido de la frase o el absurdo de la primera interpretación, que el pan sea simbólico.
- d. Olvidan el fruto de la vid, pues si el “pan” hace referencia a una “comida completa”, ¿para qué mencionar el fruto de la vid aparte, si este iría incluido en la palabra “pan”?

Conclusión: ¿No tienen casas en qué comáis y bebáis? He ahí una “comida completa”, pero eso no es comer la cena del Señor. El “pan” en los textos de la cena del Señor, no hace referencia a otra cosa, sino a un pan sin levadura literal, tal como se ha demostrado anteriormente. Insistir en un significado alegórico es un garrafal error.

Ω

Volviendo a la Biblia

www.volviendoalabiblia.com.mx

07/05/07